

146

VYHLÁŠKA

Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky

z 26. januára 2004,

**ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky
č. 30/2002 Z. z. o požiadavkách na vodu na kúpanie, kontrolu
kvality vody na kúpanie a na kúpaliská**

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky podľa § 13d ods. 11 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 272/1994 Z. z. o ochrane zdravia ľudí v znení neskorších predpisov ustanovuje:

Čl. I

Vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 30/2002 Z. z. o požiadavkách na vodu na kúpanie, kontrolu kvality vody na kúpanie a na kúpaliská sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 2 ods. 1 sa slová „v prílohe“ nahrádzajú slovami „v prílohe č. 1“.

2. V § 3 ods. 2 sa slová „podľa prílohy“ nahrádzajú slovami „podľa prílohy č. 1“.

3. Za § 3 sa vkladá § 3a, ktorý znie:

„§ 3a

Ustanovenia § 2 a 3 sa nevzťahujú na

- a) chemické a fyzikálne ukazovatele pre vodu z prírodného liečivého zdroja,¹⁾
- b) vodu na kúpanie, ak podlieha prirodzenému obohateniu o určité látky, ktoré spôsobujú odchýlku od medzných hodnôt uvedených v prílohe; prirodzeným obohatením sa rozumie proces, v ktorom voda na kúpanie získava bez ľudského zásahu určité látky obsiahnuté v podloží,
- c) prírodné kúpaliská v pohraničnej oblasti.²⁾

Poznámky pod čiarou k odkazom 1 a 2 znejú:

¹⁾ Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov.

²⁾ § 13d ods. 5 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 272/1994 Z. z. o ochrane zdravia ľudí v znení neskorších predpisov.“

4. V § 4 ods. 3 sa za slová „musia byť“ vkladajú slová „vybavené umývadlom s výtokom studenej pitnej vody a teplej úžitkovej vody“.

5. V § 5 ods. 3 sa za slová „musia byť“ vkladajú slová „vybavené umývadlom s výtokom studenej pitnej vody a teplej úžitkovej vody“.

6. V § 5 ods. 6 sa na konci pripájajú tieto slová: „a na viditeľnom mieste pred vstupom do areálu bolo umiestnené upozornenie „Zákaz vstupu zvierat““.

7. V § 8 ods. 4 sa vypúšťa druhá veta.

8. V § 9 odsek 10 znie:

„(10) Úpravňa vody bazénov s recirkuláciou vody musí mať potrebnú kapacitu vyplývajúcu z objemu bazéna a z intenzity recirkulácie vody. Intenzitu recirkulácie vody a množstvo riediacej vody určuje prevádzkovateľ umelého kúpaliska podľa počtu návštevníkov za jeden deň tak, aby boli dodržané medzné hodnoty ukazovateľov kvality vody uvedené v prílohe č. 1 tabuľka č. 2.“

9. V § 12 ods. 1 písm. e) sa vypúšťajú slová „okamžitú a dennú“.

10. Za § 13 sa vkladá § 13a, ktorý vrátane nadpisu znie:

„§ 13a

Záverečné ustanovenie

Touto vyhláškou sa transponuje právny akt Európskych spoločenstiev uvedený v prílohe č. 2.“

11. Doterajšia príloha sa označuje ako príloha č. 1.

12. Príloha č. 1 vrátane nadpisu znie:

**„Príloha č. 1
k vyhláške č. 30/2002 Z. z.****UKAZOVATELE KVALITY VODY NA KÚPANIE, ICH MEDZNÉ HODNOTY
A ROZSAH A POČETNOSŤ KONTROLY KVALITY VODY NA KÚPANIE****1. Prírodné kúpaliská**

1.1. Odbery vzoriek vody sa vykonávajú v miestach s najvyššou koncentráciou kúpajúcich sa alebo na miestach

vyhradených na kúpanie a na iných miestach významných na určenie charakteru všetkých zdrojov znečistenia s ohľadom na vzdialenosť od kúpajúcich sa, epidemiologickú situáciu a technické podmienky odberu vzoriek vody.

- 1.2. Vzorky vody na fyzikálno-chemickú analýzu a biologickú analýzu sa odoberajú vo vrstve vody od 0 cm do 30 cm od hladiny zariadením na hlbinný odber vody najmenej na jednom stálom mieste odberu. Ak sa vo vode vyskytuje sinicový vodný kvet, na jeho kvantitatívny rozbor, ako aj na zistenie množstva chlorofylu *a* sa odoberie ďalšia vzorka v mieste jeho najväčšieho výskytu. Vzorky na mikrobiologickú analýzu sa odoberajú náčretím do sterilnej nádoby vo vrstve vody od 0 cm do 10 cm od hladiny na stálom mieste odberu. Ak je breh prírodného kúpaliska dlhší ako 1 km alebo ak to vyžadujú hydromorfologické pomery (záliv, hrádza, prítok), počet miest odberu možno zvýšiť.
- 1.3. Medzná hodnota ukazovateľa uvedeného pod č. 8 v tabuľke č. 1 50 µg/l platí pri prevahe siníc v planktóne a 75 µg/l pri prevahe rias v planktóne.
- 1.4. Ukazovatele uvedené pod č. 10, 12 až 16 v tabuľke č. 1 sa vyšetrujú organolepticky; laboratórne sa vyšetrujú len pri pozitívnych výsledkoch organoleptického vyšetrenia.
- 1.5. Na zisťovanie ukazovateľa uvedeného pod č. 27 v tabuľke č. 1 sa použijú testy toxicity na všetky tri trofické úrovne (producenty, konzumenty, deštruenty); pri vizuálnej identifikácii sinicového vodného kvetu sa musí ako jeden z testovacích organizmov použiť *Thamnocephalus platyurus*.
- 1.6. Pri výbere metód na stanovenie ukazovateľov uvedených pod č. 1 až 4 a č. 14, 17, 21, 22, 25 a 26 v tabuľke č. 1 sa postupuje podľa slovenskej technickej normy.¹⁾ Ukazovateľ uvedený pod č. 5 v tabuľke č. 1 sa zisťuje kultiváciou a ukazovateľ uvedený pod č. 11 sa zisťuje elektrometricky s kalibráciou pri pH 7 a 9.

¹⁾ STN EN ISO/IEC 17025:1999 Všeobecné požiadavky na spôsobilosť skúšobných kalibračných laboratórií – Výber metód (bod 5.4.2.).

Tabuľka č. 1

Číslo ukaz.	Ukazovateľ	Symbol	Jednotka	Medzná hodnota	Početnosť vyšetrení
1.	Koliformné baktérie	KB	KTJ/100 ml	5 000	pred začiatkom kúpaciej sezóny a počas kúpaciej sezóny jedenkrát za 14 dní
2.	Termotolerantné koliformné baktérie	TKB	KTJ/100 ml	1 000	
3.	Enterokoky (fekálne streptokoky)	EK	KTJ/100 ml	100	
4.	Rod Salmonella a ostatné črevné patogénne baktérie	S	v 100 ml	neprítomné	pri podozrení na prítomnosť
5.	Kolifágy	KF	PTJ/500 ml	0	pred začiatkom kúpaciej sezóny a počas kúpaciej sezóny jedenkrát za 14 dní
6.	Sinice (cyanobaktérie)	CB	bunky/ml	100 000	
7.	Riasy	R	jedinice/ml	10 000	
8.	Chlorofyl a	Chl-a	µg/l	50 – 75	
9.	Farba	F	mg/l	20	
10.	Minerálne oleje			bez zisteného filmu na hladine a bez zápachu	
11.	Reakcia vody	pH		6,0 – 9,0	
12.	Zápach	ZP		bez chemického a odpudzujúceho zápachu	
13.	Povrchovo aktívne látky	PAL-A	mg/l	0,3 bez peny	
14.	Fenoly	FN1	mg/l	0,05 bez zápachu	
15.	Plávajúce znečistenia	PZ		nezistiteľné	
16.	Priehľadnosť	PR	m	1,0	
17.	Rozpustený kyslík	O ₂	% nasýtenia	>80	
18.	Sapróbny index	SI-bios		2,2	pred začiatkom kúpaciej sezóny a dvakrát počas kúpaciej sezóny
19.	Celkový dusík	N celk.	mg/l	5	
20.	Pesticídy	PL	µg/l	0,5	pri zriaďovaní kúpaliska a pri podozrení na prítomnosť látky
21.	Arzén	As	µg/l	50	
22.	Kadmium	Cd	µg/l	15	
23.	Chrómov ^{VI}	Cr	µg/l	50	pri zriaďovaní kúpaliska a pri podozrení na prítomnosť látky
24.	Olovo	Pb	µg/l	50	
25.	Ortuť	Hg	µg/l	2,0	
26.	Celkové kyanidy	CN ^{celk.}	mg/l	0,05	
27.	Ekotoxická akútna	Tox-a	% účinku	30	pri podozrení na prítomnosť látky

2. Bazény umelých kúpalísk

- 2.1. Vzorky vody sa odoberajú vo vrstve vody 10 cm od hladiny. Jedna vzorka sa odoberá na prítoku vody do bazéna a po jednej vzorke z dvoch protilaňých a súčasne najvzdialenejších miest bazéna. Ak je zabezpečené dostatočné miešanie vody v celom objeme bazéna, napr. napájaním z veľkého počtu dýz, alebo ak ide o malé bazény, možno počet odoberaných vzoriek zredukovať.
- 2.2. Pri hodnotení ukazovateľov uvedených pod č. 7 až 10 v tabuľke č. 2 treba zohľadniť prirodzené vlastnosti geotermálnej vody.
- 2.3. Medzná hodnota ukazovateľa uvedeného pod č. 14 (vzrast o 0,5 mg/l) sa porovnáva so vzorkou vody odobratej z vody privádzanej do bazéna po jej konečnej úprave.
- 2.4. Ukazovateľ uvedený pod č. 15 okrem vyšetrenia z vody sa vyšetruje aj zo steru nárastov a sedimentu bazéna.
- 2.5. Vyšetrenie ukazovateľa uvedeného pod č. 17 v tabuľke č. 2 zahŕňa vyšetrenie najmenej jednej vzorky sedimentu z jedného bazéna. Vo vzorkách sa nesmie preukázať prítomnosť vajčiek helmintov alebo iných vývojových štádií týchto parazitov.
- 2.6. Ukazovatele uvedené pod č. 18 až 22 sa zisťujú, ak sa používajú príslušné dezinfekčné prostriedky.
- 2.7. Pri výbere metód na stanovenie ukazovateľov uvedených pod č. 1 až 3 a ukazovateľov uvedených pod č. 10, 13, 14, 18, 19 v tabuľke č. 2 sa postupuje podľa slovenských technických noriem.¹⁾ Ukazovateľ uvedený pod č. 4 v tabuľke č. 2 sa zisťuje kultiváciou na Baird-Parkerovom agare metódou membránových filtrov, ukazovateľ uvedený pod č. 5 na Cetrimid agare metódou membránových filtrov, ukazovateľ uvedený pod č. 6 na Sabouraudovom agare metódou membránových filtrov, ukazovateľ uvedený pod č. 11 sa zisťuje elektrometricky s kalibráciou pri pH 6 a 8 a ukazovateľ uvedený pod č. 12 overeným teplomerom.

Tabuľka č. 2

Číslo ukaz.	Ukazovateľ	Symbol	Jednotka	Medzná hodnota	Početnosť vyšetrení
1.	Koliformné baktérie	KB	KTJ/100 ml	500	jedenkrát za 14 dní v bazénoch bez recirkulácie vody, jedenkrát za mesiac v bazénoch s recirkuláciou vody
2.	Termotolerantné koliformné baktérie	TKB	KTJ/100 ml	100	
3.	Enterokoky (fekálne streptokoky)	FS	KTJ/100 ml	100	
4.	Staphylococcus aureus	SA	KTJ/100 ml	0	
5.	Pseudomonas aeruginosa	PA	KTJ/100 ml	0	
6.	Kvasinky r. Candida	KV	KTJ/100 ml	0	
7.	Priehľadnosť	PR	m	dno	jedenkrát za deň
8.	Farba	F	mg/l	30	jedenkrát za 14 dní v bazénoch bez recirkulácie vody, jedenkrát za mesiac v bazénoch s recirkuláciou vody
9.	Zápach	ZP		bez chemického a odpudzujúceho zápachu	
10.	Zákal	Z	ZF	10	
11.	Reakcia vody	pH		6,5 – 7,5	jedenkrát za deň
12.	Teplota vody	T	°C	podľa typu bazéna	trikrát za deň
13.	Chemická spotreba kyslíka manganistanom	CHSK _{Mn}	mg/l	3	jedenkrát za 14 dní v bazénoch bez recirkulácie vody, jedenkrát za mesiac v bazénoch s recirkuláciou vody
14.	Amónne ióny	NH ₄ ⁺	mg/l	vzrast o 0,5	
15.	Termotolerantné améby	TA		neprítomné v 10 ml	jedenkrát za dva mesiace
16.	Rod Salmonella a ostatné črevné patogénne baktérie	S	v 100 ml	neprítomné	pri podozrení na prítomnosť
17.	Vajíčka helmintov	VH	-	neprítomné v sedimentoch	jedenkrát za dva mesiace
18.	Voľný chlór	Cl ₂	mg/l	0,3 – 0,5	trikrát denne v bazénoch
19.	Viazaný chlór	Cl ₂	mg/l	0,3	
20.	Meď	Cu	mg/l	1,0	pred začiatkom kúpaciej sezóny a dvakrát počas kúpaciej sezóny
21.	Striebro	Ag	mg/l	0,10	
22.	Ozón	O ₃	mg/l	0,05	

13. Za prílohu č. 1 sa vkladá príloha č. 2, ktorá znie:

**„Príloha č. 2
k vyhláške č. 30/2002 Z. z.**

ZOZNAM TRANSPONOVANÝCH SMERNÍC

Touto vyhláškou sa úplne transponuje smernica Rady 76/160/EHS z 8. decembra 1975 týkajúca sa kvality vody určenej na kúpanie.“.

Čl. II

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. apríla 2004.

Rudolf Zajac v. r.